

Danska í samskiptum 1.

Kennaraleiðbeiningar

Danska fyrir íslenska nemendur

Vinnuhandrit til yfirlstrar · 23. október 2026

Kennaragögn: svör, hlustunarhandrit og einkaspjöld. Ekki varpa þessu skjali á skjá meðan nemendur leysa verkefni sjálfstætt.

Efnisyfirlit

1	1 B1-C01 · Kennaraleiðbeiningar.....	3
2	2 B1-C02 · Kennaraleiðbeiningar.....	7
3	3 B1-C03 · Kennaraleiðbeiningar.....	11
4	4 B1-C04 · Kennaraleiðbeiningar.....	15
5	5 B1-C05 · Kennaraleiðbeiningar.....	19
6	6 B1-C06 · Kennaraleiðbeiningar.....	22
7	7 B1-C07 · Kennaraleiðbeiningar.....	26
8	8 B1-C08 · Kennaraleiðbeiningar.....	30

Svona notarðu bókina

Hlustunarefni er merkt með auðkenni, til dæmis B1-C01-A01. Lesið handritið fyrst án þess að nemendur sjái textann. Dreifið einkaspjöldum hvort í sínu lagi og haldið lyklum til hliðar. Skráið hvaða stuðningur var veittur.

Þetta vinnuhandrit er til yfirlestrar. Hljóðupptökur og endanleg yfirferð eru enn í vinnslu.

B1-C01 • Kennaraleiðbeiningar

Notkun og aðgreining

Nemendakaflinn er fyrir 13–14 ára nemendur. Níu kennslustundir eru sveigjanlegur upphafsrammi bókarinnar; stilla þarf hraða eftir hópnum og skrá raunverulega notkun í prufu. Ekki afhenda þessa skrá nemendum í heild. Gefðu hverjum nemanda sitt spjald og handrit eftir fyrstu hlustun eða sem skráðan aðgengisstuðning. Allar persónur, samtöl og sögur eru frumsamin og skálduð; þau eru ekki heimildir um þjóðarvenjur. Hljóðskrár hafa ekki verið teknar upp. Kennaralestur er mögulegur en skal skráður sem slíkur.

Svör og rök

1: Opin svör: *Hej / Må jeg sidde her? / Er stolen ledig?* Samþykkja stuttar merkingarbærar tilraunir; ekki er krafist ákveðins orðalags.

2: Kynning; Noor og Emil; teikning og tónlist; *Hvad tegner du?* Noor biður um endurtekningu. Í svari við spurningu 3 má nemandi skrifa „hundar“ frekar en „dýr“, því handritið nefnir hvort tveggja.

3: 1 Noor (*lave en tegneserie*). 2 Emil (*spiller ikke guitar*). 3 Sara (*kender ikke alle reglerne*). 4 Noor og Emil. 5 Nei; ekkert um teikningu í kynningu Söru. „Hún vill ekki teikna“ er því ekki studd niðurstaða. 6 Opnar spurningar, t.d. *Hvad hedder din yndlingsbog?* eða *Hvilket spil vil du gerne lære?* til Söru. Spurningar sem textinn svarar eru gagnlegar í samtali en uppfylla ekki þessi fyrirmæli.

4–5: Gættu að *lytter til og kan godt lide at + nafnháttur*. Gefðu fyrst endurgjöf um hvort spurning tengist raunverulega svarinu. Setning sem nemandi segir utanbókar er ekki sjálfkrafa merki um viðbrögð við félaga.

6: 1 *Vi tegner dyr*. 2 *Jeg bor i Aarhus*. 3 *musik*. 4 *at tegne*. 5–6 Ýmsar útgáfur: *Jeg tegner, og jeg læser. Jeg kan godt lide musik, men jeg spiller ikke guitar*. Rök: persónuskipti breyta ekki nútíðarforminu; *men* gefur hér andstæðu.

7: Taska fyrir stólnum; *Vil du sidde her?*; Emil færir töskuna; *Hvad læser du?* opnar umræðuna og *Hvad tegner du?* heldur henni áfram. Noor fer frá dyrunum að borðinu; taskan er færð; Noor sest svo stóllinn er ekki lengur laus; í lokin býður Noor Emil að teikna með sér. Samþykkja tvær studdar breytingar. Ekki fullyrða að boðinu hafi verið tekið. Tilfinningatúlkun þarf tengingu við texta; ekki krefjast einnar „réttrar“ tilfinningar. Nýr endir getur verið *Ja. Jeg tegner en kat. / Så er de venner!* Með lestri AO6 skal nemandi sýna skilning á boði fremur en herma eftir tilteknum hreim.

8: Ida hefur áhuga á tónlist og teikningu, spilar ekki á gítar. Ekki vitað hvort hún vilji vinna að plakatinu eða hvaða tónlist hún hlusti á. Búsetan má sleppa fyrir þennan viðtakanda. Danskt svar: *Hej! Jeg hedder Alex. Jeg bor i Akureyri og kan godt lide*

basketball. Hvad kan du lide at lave? Jeg spiller basketball er lipurt en bætir við athöfn sem íslenski textinn staðfestir ekki; ræddu muninn án þess að hafna öllum öðrum styrkleikum svarsins.

9: Dæmi um stafalíkindi: *h, u/ú, s; b, o/ó; s, m, r*. Nemandi teiknar sjálfur hús og bók fyrir bendiverkefnið. *hus/hús, bog/bók, sommer/sumar* sýna merkingartengsl og líkindi í ritun; hljóð þarf að læra sérstaklega. Ekki skrifa íslenska hljóðlíkingu. Einfaldar setningar kennara: *Her er et hus. Her er en bog. Det er sommer.*

11: AO4 leiðréttir fótbolta í körfubolta; *ikke* eða *nej* getur sýnt neitunina. AO5: Maja, Odense, ljósmyndun smárra hluta, t.d. steina og laufblaða; kemur í klúbbinn til að skoða hluti og taka myndir. Samþykkja „myndir“ eða „ljósmyndir“ sem áhugamál; ekki krefjast að nemandi þekki *sten/blade* fyrir þessa hlustun. Góð spurning snertir ljósmyndun, t.d. *Hvad tager du billeder af?* Til að prófa viðbragð skaltu svara *Jeg tager billeder af blade. Hvad vil du vise mig?* Þá getur nemandi boðið *et blad / en sten / vores bord* eða beðið um endurtekningu.

Falin spjöld

Umferð 1 · A

Þú heitir Runa. Þér finnst gaman að teikna. Þú vilt finna einhvern sem hefur áhuga á tónlist. Spurðu félagan þinn. Ef félaginn spyr hvað þú teiknir máttu velja dýr, hús eða myndasögur.

Umferð 1 · B

Þú heitir Theo. Þér finnst gaman að hlusta á tónlist. Spurðu fyrst um áhugamál. Spurðu síðan nánar um eitt atriði í svarinu. Ekki sýna félaganum spjaldið.

Umferð 2 · A

Þú heitir Bo. Þú býrð á Akureyri og hefur áhuga á spilum. Þú vilt finna einhvern sem vill læra nýtt spil. Spurðu hvað félaganum finnst gaman að gera. Þú mátt bjóða að kenna einfaldan leik. Stuðningur ef þarf: *Jeg kan vise dig spillet.*

Umferð 2 · B

Þú heitir Aya. Þú býrð í Árósum. Þér finnst gaman að lesa og þú kannt eitt borðspil. Þig langar að læra annað. Spurðu félagann hvaða spil hann þekki. Þú mátt búa til nafn á spili.

Ekki birta spjaldapör á skjá. Samþykkt niðurstaða er ný vitneskja og viðeigandi viðbragð; samstarf felst ekki endilega í því að finna sameiginlegt áhugamál.

Hljóðhandrit

B1-C01-A01 · Kynni, hægur og skýr lestur

Emil: Hej! Jeg hedder Emil. Hvad hedder du?

Noor: Jeg hedder Noor. Jeg bor i Aarhus. Og du?

Emil: Jeg bor i Aarhus. Hvad kan du lide at lave?

Noor: Jeg kan godt lide at tegne.

Emil: Hvad tegner du?

Noor: Kan du sige det igen?

Emil: Ja. Hvad tegner du?

Noor: Jeg tegner dyr. Især hunde. Hvad kan du lide?

Emil: Jeg kan godt lide musik. Jeg tegner også.

Noor: Så kan vi tegne sammen!

B1-C01-A02 · Sama samtál, eðlilegur talhraði

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Emil: Hej! Jeg hedder Emil. Hvad hedder du?

Noor: Jeg hedder Noor. Jeg bor i Aarhus. Og du?

Emil: Jeg bor i Aarhus. Hvad kan du lide at lave?

Noor: Jeg kan godt lide at tegne.

Emil: Hvad tegner du?

Noor: Kan du sige det igen?

Emil: Ja. Hvad tegner du?

Noor: Jeg tegner dyr. Især hunde. Hvad kan du lide?

Emil: Jeg kan godt lide musik. Jeg tegner også.

Noor: Så kan vi tegne sammen!

B1-C01-A03 · Spurning og svar

Fjórar aðskildar spurningaæfingar; svar nemandans þarf ekki að passa við næstu spurningu.

Hvad hedder du? [Fimm sekúndna hlé.] Jeg hedder Liv. Hvor bor du? [Fimm sekúndna hlé.] Jeg bor i Aarhus. Hvad kan du lide at lave? [Fimm sekúndna hlé.] Jeg kan godt lide at tegne. Kan du sige det igen? [Fimm sekúndna hlé.] Ja. Jeg kan godt lide at tegne. [Tveggja sekúndna hlé.] Her er et hus. Her er en bog. Det er sommer.

B1-C01-A04 · Leiðrétting

Hej, jeg hedder Ali. Du spørger, om jeg spiller fodbold. Nej, ikke fodbold. Jeg spiller basketball. Jeg kan godt lide at spille med mine venner. Jeg ser også nogle gange basketball, men i dag vil jeg bare tegne. Vil du være med? Vi kan tegne en basketball sammen.

B1-C01-A05 · Nýr gestur

Hej! Jeg hedder Maja. Jeg bor i Odense. Det er første gang, jeg besøger jeres naturklub. Jeg kan godt lide at tage billeder. Jeg tager billeder af små ting, for eksempel sten og blade. Jeg spiller ikke på et hold. Jeg vil hellere se på noget spændende og tage et billede. Hvad kan I vise mig her?

B1-C01-A06 · Sögulestur

Sögulestur, sama útgáfa og í nemendakaflanum.

Noor stár ved døren med en bog. Tre elever sidder ved et bord. Der er en tom stol, men en stor taske stár foran den.

»Hej,« siger Noor stille.

Emil ser op. »Hej! Vil du sidde her?«

»Er stolen ledig?« spørger Noor.

»Ja,« siger Emil og flytter tasken.

Noor sætter sig. Sara peger på bogen. »Hvad læser du?«

»En tegneserie. Jeg tegner også selv.«

»Hvad tegner du?« spørger Sara.

»Dyr. Men mine hunde ligner kartofler.«

Alle griner. Noor finder sin egen tegning i bogen: en hund med meget korte ben.

»En glad kartoffel,« siger Emil.

»Ja,« siger Noor. »Vil du tegne en ven til den?«

Sjálfstætt verkefni, endurgjöf og endurkoma

Fyrri spjaldaumferð er studd æfing. Óundirbúin framhaldsspurning er metin í seinni umferð eða A05; gefin spurning á korti er ekki sjálfstætt framhaldsspurningargagn. A05 og óundirbúið svar kennara mynda sjálfstæðu athuginina. Skráðu hvort nafn/áhugamál varðveitast, hvort spurning sé svaranleg og hvort nemandinn bregðist við svari. Aðgreindu skilning, framburð og stafsetningu. Aðgengisstuðning má veita; merktu við endurspilun, orðabanka, undirbúning og handrit eftir þörfum.

Í 20–30 sekúndna einstaklingskynningu skal sérstaklega skrá hvort nafn og áhugamál skiljist, hvort áhersla og hlé styðji merkinguna og hvort nemandi geti svarað spurningu. Ekki krefjast tiltekins hreims. Í ritun skal varðveita upphaflega útgáfu og eina sjálfstæða lagfæringu úr 8. hluta.

Eftir endurgjöf gefur kennari nýtt stutt inntak: *Jeg hedder Niko. Jeg kan godt lide bøger om dyr. Jeg vil gerne tegne et dyr sammen med dig.* Nemandi svarar og spyr án fyrra líkans. Eftir tvo daga rifja nemendur upp *Kan du sige det igen?*; í Co2 er orðasambandið notað fyrir tíma, í Co3 fyrir áhugamál og í Co8 í móttöku gesta.

Heimildir og yfirferð

Efnið er frumsamið fyrir þetta námsefni; enginn utanaðkomandi sögutexti eða mynd hefur verið afritaður. Orðapör eru almenn málleg dæmi; leiðbeiningar um framburð krefjast yfirferðar dansks málritstjóra og upptöku. Tengsl við námskrá eru skráð í fyrirliggjandi kaflaáætlun og námskrárkort. Íslenskt málfar fékk höfundaryfirferð samkvæmt málfarsleiðbeiningum verkefnisins; sjálfstæð sérfræðiyfirferð og kennsluprófun eru enn eftir.

B1-C02 · Kennaraleiðbeiningar

Kennsluröð og svör

Nota fyrst hlustun, síðan tímaæfingar og skriflega breytingu. Safnið A01/A02-glósum áður en 4. hluti er opnaður. Handrit er sýnt eftir báðar hlustanir; ef það er notað fyrir sem aðgengisstuðningur er það skráð sem annað skilyrði. Allir staðir og venjur eru skálduð.

1: Gestur þarf fundarstað, tíma, búnað og leið; *Hvor skal vi mødes? Hvornår skal vi mødes? Kan du sige det igen?* eru gildar setningar. Uppdráttur þarf rétt tengsl, ekki ákveðið hlutfall.

2: 08:30, aðalinngangur, nesti og jakki; staðfesting tímans 08:30: *Mener du otte tredive?*. Einnig samþykkja bókasurninguna *Skal jeg også tage bøger med?*.

3: 1 *halv ti*. 2 07:30 í morgunsamhengi. 3 *kvar i ni*; mínútuvisir á níu, klukkustundavísir milli átta og níu. 4–5 Mörg svör; *Mener du kvar i ni?* er gild staðfesting 08:45 án stafræns tölulestrar. Staðfesting á 10:30 er *Mener du halv elleve?* A03: 08:30 staðfest, 09:00 leiðrétt í 09:30; síðan 10:15 og 08:45.

4: Nýtt: 09:00, bókasafn, tími göngu eftir hádegismat. Aðalinngangur opinn er ný viðbótarupplýsing; fyrri skilaboðin sögðu ekki hvort hann væri opinn. Óbreytt: nesti, jakki, ekki þarf bækur; ganga er enn á dagskrá en tími hennar hefur breyst. 1 Nei. 2 Já, leið og fundarstaður eru ólík atriði. 3 Eftir hádegismat. 4 Ekki fyrr en níu. 5 Seinni skilaboðin leiðrétta fyrri; tímastimpillinn sýnir röð þessara skilaboða; hann sannar ekki að nýjustu upplýsingar séu alltaf réttar.

5: *Tag badetøj og et håndklæde med. Tag også en jakke med.* Bók hefur ekki tilgreindan tilgang; spurning um nesti er *Skal vi tage mad med?* eða *Skal jeg tage en madpakke med?* Ekki fullyrða að matur sé veittur.

6: Gæta að hvort staðfestingin varðveitir nýju atriðin. **7:** „Hópurinn hittist við bókasafnið klukkan níu, ekki hálfnú. Þú mátt samt fara inn um aðalinnganginn. Taktu nesti og jakka með.“ Danskt dæmi: *Hej! Vi mødes ved hovedindgangen klokken 8.10, ti minutter før skolen starter klokken 8.20. Efter frokost skal vi svømme, så tag badetøj og et håndklæde med. Vi glæder os til at se dig. Er alt klart, eller har du nogen spørgsmål?* Dæmið endar á spurningu og notar aðeins upplýsingar úr verkefninu. Ekki bæta við staðfestingu um að handklæði fáiast að láni.

8: A 08:00; B 08:30; A nefnir kyrrlátt rými; B þarf fyrirframsamkomulag um mat. Spurning: *Kan jeg låne indendørssko?* eða *Hvad kan jeg gøre, hvis jeg ikke har indendørssko?* Engin landsályktun studd. A06 byrjar 08:00 eins og A; viðmælandi borðar 12:15, ólíkt báðum lýsingum.

10: Einstaklingskynning notar nýju A04-áætlunina: 10:00 við íþróttasal, innanhússkór. Athuga hvort gestur geti farið eftir kynningunni og svar nemanda. A04 færir fund frá

skrifstofu að íþróttasal, tími 10:00 óbreyttur, innanhússkór; jakka ekki krafist í þessari tilkynningu. **11:** Lokaáætlun 10:15 við móttöku, blýantur, engin máltíð. Mörg orðalög gild ef upplýsingarnar eru réttar. Góð spurning: *Hvor længe varer værkstedet?* eða *Må vi tage billeder?* Upptaka og ný tilkynning veita ekki þau svör.

Spjöld sem afhent eru aðskilin

A1 · Gestur

Þú kemur með rútu klukkan 9:35 (*ni femogtredivé*). Þú veist ekki hvar hópurinn hittist eða hvað þú þarft. Spurðu og segðu hvenær þú kemur.

B1 · Gestgjafi

Hópurinn hittist við íþróttasalinn klukkan 9:20 (*ni tyve*). Það þarf jakka og innanhússkó. Þú getur hitt gest sem kemur seint við skrifstofuna klukkan 9:40 (*ni fyrre*). Spurðu hvenær gesturinn kemur.

Breyting, aðeins til A1

Þú finnur ekki skrifstofuna. Biddu félaga þinn að hitta þig við aðalinnganginn. Staðfestu tíma líka.

Gild lokaniðurstaða er aðalinngangur 09:40 þegar báðir hafa staðfest tíma og stað. B hefur engin önnur takmörk í þessu verkefni.

A2 · Nýr gestur

Þú kemur klukkan 10:05 (*ti nul fem*). Þú ert með jakka en ekki innanhússkó. Spurðu um fundarstað og hvort þú þurfir skó.

B2 · Nýr gestgjafi

Þú getur hitt gestinn við bókasafnið klukkan 10:10 (*ti tí*). Þið farið í gönguferð og þurfið jakka. Íþróttatíminn er felldur niður; ekki þarf innanhússkó.

Breyting, aðeins til B2

Bókasafnið er lokað. Þú getur hitt gestinn við skrifstofuna á sama tíma. Útskýrðu og fáðu staðfestingu.

Gild lokaniðurstaða A2/B2 eftir breytingu: skrifstofan 10:10, jakki, ekki innanhússkór. Í seinni umferð fær fyrri gestgjafi A2-spjaldið. Danskur tölulestur er gefinn á hverju einkaspjaldi; hann er stuðningur, ekki nýtt sjálfstætt próf á töluorðum. Skráið notkun hans.

Hljóðhandrit

B1-C02-A01 · Fyrsta áætlun, rólegur og skýr flutningur

Emil: Hej Maja! Er du klar til i morgen?

Maja: Ja, men hvor skal vi mødes?

Emil: Ved hovedindgangen klokken halv ni.

Maja: Mener du otte tredivé?

Emil: Ja. Jeg venter på dig der.

Maja: Hvad skal jeg tage med?

Emil: Tag en madpakke og en jakke med. Vi skal gå en tur.

Maja: Skal jeg også tage bøger med?

Emil: Nej, vi har bøger og papir her.

Maja: Godt. En madpakke og en jakke. Så ses vi ved hovedindgangen klokken halv ni.

Emil: Ja, vi ses!

B1-C02-A02 · Eðlilegur hraði

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Emil: Hej Maja! Er du klar til i morgen?

Maja: Ja, men hvor skal vi mødes?

Emil: Ved hovedindgangen klokken halv ni.

Maja: Mener du otte trediv?

Emil: Ja. Jeg venter på dig der.

Maja: Hvad skal jeg tage med?

Emil: Tag en madpakke og en jakke med. Vi skal gå en tur.

Maja: Skal jeg også tage bøger med?

Emil: Nej, vi har bøger og papir her.

Maja: Godt. En madpakke og en jakke. Så ses vi ved hovedindgangen klokken halv ni.

Emil: Ja, vi ses!

B1-C02-A03 · Tímar

Rödd 1: Vi mødes klokken halv ni.

Rödd 2: Mener du otte trediv?

Rödd 1: Ja, otte trediv. [Fjögurra sekúndna hlé.] Vi mødes klokken ni. Nej, undskyld, jeg mener halv ti.

Rödd 2: Halv ti?

Rödd 1: Ja, ni trediv. [Fjögurra sekúndna hlé.] Klokken kvart over ti. Det er ti femten. [Fjögurra sekúndna hlé.] Klokken kvart i ni. Det er otte femogfyrre.

B1-C02-A04 · Önnur breyting

Hej alle sammen! Vi skal ikke mødes ved kontoret i dag. Vi mødes ved idrætshallen. Tiden er den samme: klokken ti. Husk indendørssko. Vi bliver inde i hallen. Hvis I ikke kan finde hallen, så spørg ved hovedindgangen. Jeg står ved døren til hallen og venter på jer.

B1-C02-A05 · Safnheimsókn

Velkommen til vores værksted på museet. Vi mødes ved caféen klokken ti på fredag. Tag en blyant med. Vi har papir og farver. Vi skal ikke spise i caféen; det er bare vores mødested. Værkstedet ligger i et andet rum. Vi går derhen sammen. Spørg os, hvis der er noget, du er i tvivl om.

B1-C02-A06 · Skólaviðtal

Spørger: Hvornår starter din skole?

Elev: Vi starter klokken otte. Jeg kommer lidt før.

Spørger: Hvad laver du i pausen?

Elev: Nogle gange går jeg ud. Andre gange læser jeg. Vi har et roligt rum.

Spørger: Hvornår spiser I frokost?

Elev: Klokken kvart over tolv. Jeg har en madpakke med.

Spørger: Hvad skal en gæst vide?

Elev: Gæsten skal vide, hvor vi mødes. Vores skole har flere indgange!

Óséð tilkynning fyrir 11. hluta

Safnið glósum úr A05 áður en tilkynningin er afhent. Afhenda síðan: *Ny besked fra museet, torsdag kl. 16: Vi mødes ved receptionen klokken 10.15 på fredag. Tag stadig en blyant med. Resten af beskeden gælder stadig.*

Viðtakandaskilaboð geta verið: *Hej! Der er en ændring. Vi mødes ved receptionen klokken kvart over ti på fredag, ikke ved caféen klokken ti. Tag en blyant med. Vi skal ikke spise i caféen. Vi går sammen til værkstedet. Har du set den nye besked?*

Mat og ný tilraun

Skrá einstaklingsskilning á tíma, stað, búnaði og breytingu. Rangur fundartími er merkingarvilla sem þarf að leiðrétta á undan greinivillu. Ný tilraun: afhenda *Receptionen* ábner *først 10.30. Vi mødes udenfor ved hovedindgangen klokken 10.15*. Nemandi heldur réttum tíma en breytir stað; ekki færa tímann sjálfkrafa til 10:30. Aðgengisstuðningur er áfram í boði, en handritsstuddur skilningur er skráður sérstaklega.

Heimildir og réttindi

Frum samið efni og skáldaðar áætlanir. Engar staðhæfingar um almenna danska skólavenju. Fyrirliggjandi CO2-áætlun og námskrárkort skrá námskrártengsl. Íslenskur höfundarlestur samkvæmt málfarsreglubók lokið; dönsk sérfræðiyfirferð, upptökur og kennsluprófun ólokið.

B1-C03 · Kennaraleiðbeiningar

Svör og kennsla

1: Opin áhugamál, skálduð persóna leyfð. Meta spurningu og viðbragð. **2:** Fyrsta boð: fimmtudagur 15:30; Liv kemst 16:00; lokaniðurstaða bókasafn 16:00–17:00. *Først* segir hvenær hún kemst, ekki hversu mikinn áhuga hún hefur.

3: 1 Spil. 2 Teikning. 3 Nei. 4 Spyrra við borðið. 5 Pappír/blýantar. 6 Ekki sagt hvort síðkoma sé leyfð; *Må jeg komme klokken halv fem?* er gilt. Textar eins og *Du behøver ikke være god til at tegne* og *Her kan vi lære sammen* geta dregið úr óvissu; val fer eftir rökstuðningi.

4: *komme; spille*. Vilji og laus tími eru ólík atriði. Með *først* er útilokað að koma fyrr. Í verkefni 5 eru svör opin; athuga hvort *kan* lýsi hæfni eða lausum tíma og hvort á eftir komi nafnháttur. Hér merkir *først* „ekki fyrr en“; í röð athafna getur það merkt „fyrst“. **5:** Samþykkja ýmsar kurteisar synjanir; ekki krefjast persónulegra skýringa. A03 er spilað tvisvar: samþykki í fyrri umferð, kurteis synjun og annar kostur í þeirri síðari. Dæmisvör, eingöngu til umræðu eftir svör nemenda: *Ja, det vil jeg gerne. / Det kan jeg ikke i dag. Hvad med fredag? / Jeg kan først komme klokken fire. Passer det dig?* **6:** Sameiginlegur tími 15:30–16:00; 20+10 mínútur rúmast. Eftir breytingu aðeins 15:45–16:00; stytta má spil í fimm mínútur og ganga tíu, eða velja aðra stutta athöfn. 30 mínútna áætlun gengur ekki lengur.

7: Liv vill fá Alex í liðið; Alex segir ekki að hæfni sé vandamálið heldur að vilja teikna. Liv býður plakaterð. Nei við báðum boðum er leyfilegt. Nýr endir getur verið *Jeg vil hellere tegne en historie. Vil du læse den senere? Så mødes vi ved bordet*. Endir á að varðveita raunverulegt val Alex; ekki meta „rétt“ áhugamál.

8: Búnaður til skapandi verkefna og aðstoð; ókeypis, engin skráning; „unge“ tilgreinir ekki nákvæman lágmarksaldur. Staðfesta þarf nýja dagsetningu, tíma, aldursviðmið, staðsetningu og aðgengi. Þetta er frumheimild um liðinn viðburð, ekki núgildandi þjónustuloforð.

9: Þriðjudagur, bókasafn, 15:15–16:30, ókeypis, spil ekki nauðsynlegt. Vinur má koma með en það er ekki skylda. Dæmiboð: *Hej Liv! Har du lyst til at tegne en tegneserie sammen med mig på fredag? Jeg kan først komme klokken fire. Vi kan mødes på biblioteket. Passer det dig? Vi kan vælge en historie sammen. Hilsen Alex*. Aðrar merkingartryggjar útgáfur gildar.

11: A04 körfubolti færir úr útiveru vegna regns yfir í að teikna/spila inni; 15:00–16:00 í myndmenntastofu. A05 ljósmyndaklúbbur 12:30–13:00, vél ekki tiltæk, teikning. Með földum spjöldum vinna bæði 12:45–13:00. Frásögn þarf ekki að vera löng til að sýna skýra niðurstöðu.

10: Einstaklingur segir þriðja nemanda frá á dönsku og svarar *Hvorfor vælger I det?* Athuga dag, stað, upphaf, lok og athöfn; ástæða má vera tími eða áhugi. Ekki krefjast þátíðar.

Aðskilin spjöld

Æfing A

Þú ert laus 15:30–16:30 á miðvikudag. Þig langar að spila borðspil. Spurðu hvenær félaginn komist og hvenær hann þurfi að fara.

Æfing B

Þú kemst klukkan 16:00. Borðspilin eru aðeins í boði til 16:15. Þú getur líka teiknað á bókasafninu til 17:00 og þarft þá að fara heim. Spurðu hvenær félaginn þurfi heim.

Breyting eftir fyrstu niðurstöðu

Alle brætspil er i brug. I kan tegne i det lille rum. Rétt sameiginlegt teiknitímabil er 16:00–16:30 eða styttra. B getur ekki einhliða lengt til 17:00.

Sjálfstætt A

Þú ert laus 12:30–13:00. Þig langar að taka myndir en ert til í að teikna ef þarf. Þú hefur ekki eigin myndavél.

Sjálfstætt B

Þú ert laus 12:45–13:15. Þig langar að teikna steina. Spurðu hvenær klúbburinn loki; þú heyrðir ekki lokatímann. Biddu um endurtekningu ef þú heyrir ekki svarið.

Hljóðhandrit

B1-C03-A01

Sami: Har du lyst til at spille brætspil på torsdag? Vi starter klokken halv fire.

Liv: Jeg vil gerne være med, men jeg kan først komme klokken fire.

Sami: Det er fint. Vi spiller til klokken fem.

Liv: Hvor skal vi mødes?

Sami: Ved biblioteket.

Liv: Skal jeg tage et spil med?

Sami: Nej, der er spil på biblioteket.

Liv: Så kommer jeg klokken fire. Jeg skal hjem klokken fem.

Sami: Godt. Så vælger vi et spil, der passer til tiden.

B1-C03-A02

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Sami: Har du lyst til at spille brætspil på torsdag? Vi starter klokken halv fire.

Liv: Jeg vil gerne være med, men jeg kan først komme klokken fire.

Sami: Det er fint. Vi spiller til klokken fem.

Liv: Hvor skal vi mødes?

Sami: Ved biblioteket.

Liv: Skal jeg tage et spil med?

Sami: Nej, der er spil på biblioteket.

Liv: Så kommer jeg klokken fire. Jeg skal hjem klokken fem.

Sami: Godt. Så vælger vi et spil, der passer til tiden.

B1-C03-A03

Þrjár sjálfstæðar æfingar, ekki samfellt samtal. Dæmisvör eru ekki lesin í hléunum.

Har du lyst til at spille brætspil i dag? [8 sekúndna svarhlé.]

Vil du tegne sammen med mig på fredag? [8 sekúndna svarhlé.]

Kan du komme klokken tre? [8 sekúndna svarhlé.]

B1-C03-A04

Du lytter til vores skoleradio. Her er en besked om i eftermiddag. Vi kan ikke spille basketball udenfor, fordi det regner. Men vi mødes stadig klokken tre. Kom til billedkunstlokalet. Her kan du tegne eller spille et kort spil. Vi slutter klokken fire. Du behøver ikke tage noget med. Spørg din lærer, hvis du ikke kan finde lokalet.

B1-C03-A05

Har du lyst til at besøge fotoklubben i frokostpausen? Vi åbner klokken halv et og lukker klokken et. Der er en ændring i dag: Vi kan ikke låne kameraet. Men du kan tegne de ting, vi vil tage billeder af en anden dag. Vi har papir og blyanter. Kom til lokale tre. Du kan godt være med, selv om du kun har et kvarter.

B1-C03-A06

Sögulestur, sama útgáfa og í nemendakaflanum.

Alex stár ved skolens opslagstavle. Der hænger en seddel: »Basketball på fredag.«

»Vil du være med på vores hold?« spørger Liv.

Alex ser på sin blyant. »Jeg kan godt lide at se basketball, men jeg vil ikke spille med.«

»Du behøver ikke være god,« siger Liv.

»Det er ikke det. Jeg har lyst til at tegne.«

Liv er stille et øjeblik. Så peger hun på sedlen. »Vores plakat er lidt kedelig. Vil du tegne en ny?«

»Må jeg tegne en flyvende bold?«

»Ja! Men kampen er på gulvet, ikke i luften.«

Alex griner. »Så tegner jeg også et gulv.«

Lidt senere kommer Liv tilbage. På plakaten er der en stor bold, fem små spillere og en kat. »Er katten på holdet?« spørger hun.

»Nej,« siger Alex. »Den holder styr på bolden.«

Réttindi, athuganir og endurtekning

Sögur og verkefni frumsamin. Menningartexti er stutt sjálfstæð endursögn staðreynda úr Aarhus Bibliotekerne, viku 20 árið 2025, bls. 12, MakerMonday. Skoðað 22.10.2026; engar myndir eða setningar afritaðar. Heimildin segir ungmenni og fullorðna, en enga nákvæma lágmarksaldurstölu. Fyrri óstaðfest nútímaheimildaráætlun er hér leyst með afmörkuðu sögulegu dæmi; ekki lofa að viðburðurinn sé enn í boði.

Ný tilraun eftir endurgjöf: *Klubben lukker allerede 12.50*. Nemendur finna fimm mínútna sameiginlegan tíma eða ákveða að hittast annan dag. Skrá lausn, merkingu synjunar og einstaklingssvar. Skrá sérstaklega hvort nemandi notaði handrit eða myndræna tímalínu og hvort hlustað var á upptöku eða lifandi upplestur. Sérfræðiyfirferð og prufukennsla ólokið.

B1-C04 · Kennaraleiðbeiningar

Svör og rök

1: T.d. *Har I flere? Hvad kan jeg få?* Mynd gefur ekki öruggar innihaldsupplýsingar. **2:** 30 kr.; ostasamloka; vatn; nafnið nefnir tómata en útilokar ekki önnur hráefni. Hver réttur á matseðlinum er innan 40 kr. einn og sér. AO1/AO2: ostasamloka uppseld, súpa í staðinn fyrir ostasamloku; vatni bætt við. AO2 staðfestir tvennt: eina súpu og eitt glas af vatni. Safna hlustunarsvörum áður en handrit er sýnt; skrá fyrri handritsaðgang sem stuðning.

4: *et; sandwiches; án kjöts; Er der tomater i sandwichen?* AO3 pöntunarröð: ein samloka/eitt vatn; tvær samlokur/eitt vatn; ein súpa/tvær bollur; drykkjarleiðrétting í tvö glös. Aðrar viðeigandi innihaldsspurningar samþykktar. **5:** Ein brauðbolla/eitt glas vatns/10 kr. Við breytt drykkjarmagn á matur ekki að breytast; vatn er ókeypis. Þetta er önnur afgreiðsla en AO1/AO2. **6:** 12:00; *frokost* er hádegismatur. Frumsamdar tímalínur þurfa skýra tíma og orð en enga „rétt“ matarvenju. Orðin *mad/matur* merkja bæði mat og byrja á *ma-*; lík stafsetning tryggir ekki sama framburð. Nemandi þarf að geta skýrt merkingartengsl og bent á þörfina að hlusta.

7: Noor brauð/ostur/epli; Anton súpa; hann fer í ferð daginn eftir. *Man kan ikke se på én madpakke ...* takmarkar ályktanir. Gild spurning: *Skal jeg tage mad med?* Í munnlegu verkefni 7 kemur fram ein máltíð og persónulegt eða skáldað mat með *Jeg kan godt lide* AO6: nesti eins og hjá Noor; nesti í ferð eins og Anton ætlar á morgun; spurning um hádegismat líkt og hjá Anton. Máltíðin í AO6 fer fram utandyra, en Noor er í skólanum og Anton fær mat úr skólaeldhúsinu í dag. Samþykkja rökstuddan samanburð sem greinir í dag frá á morgun.

8: Nesti eða áskrift að skólamat; í bekkjarstofu; ekki allir fá sama mat. Gestaverð, aðgengi að gestamat eða innihald dagsins eru ósvöruð atriði. **9:** AO4 kjúklingasamlokur búnar, ostasamlokur, súpa, bollur og vatn enn til. Í sérstöku skriflegu skilaboðunum súpa 30, ostasamloka 25, vatn frítt, epli búin. Ekki blanda þessum tveimur mismunandi dagstilkynningum. Pöntun: *Jeg vil gerne have to sandwiches med ost og et glas vand. Er der tomater i sandwichene? Er der tomater i dem?* er líka gilt ef vísunin er skýr.

11: Ávaxtabíkarar 15 kr., brauðbollur 20 kr. en búnar, vatn ókeypis. Tveir ávaxtabíkarar og tvö glös af vatni kosta 30 kr., innan 35 kr. Óskaspjald krefst matar fyrir tvo, svo einn ávaxtabíkar er ekki sjálfkrafa fullnægjandi þótt ódýrari sé.

Falin spjöld og breyting

A1 · Gestur

Þú hefur 40 danskar krónur í æfingunni. Þú vilt eina samloku og vatn. Ef samlokan er ekki til skaltu spyrja um súpu og innihald hennar.

B1 · Afgreiðsla

Bæði ostasamlokan og kjúklingasamlokan eru uppseldar. Kartöflusúpa kostar 32 krónur. Vatn er ókeypis. Í súpunni eru kartöflur og gulrætur. Spurðu hvað gesturinn vilji. Dansk orðalag: *Vi har heller ikke flere sandwiches med kylling. Vi har kartoffelsuppe til toogtredive kroner. Der er kartofler og gulerødder i.*

Lykill að einkaspjöldum 1: ný pöntun er ein kartöflusúpa á 32 krónur og vatn. Nýja verðið og innihaldið eru ekki í sýnilega líkaninu.

Breyting til A1

Þú þarft tvö glös af vatni, ekki eitt. Maturinn á að vera óbreyttur. Staðfestu leiðréttinguna.

A2 · Gestur

Þú hefur 30 krónur og vilt tvær brauðbollur og eitt glas af vatni. Ef bollurnar eru ekki til máttu velja eina ostasamloku.

B2 · Afgreiðsla

Bollurnar eru uppseldar. Ostasamloka kostar 28 krónur og er til. Vatn er ókeypis. Staðfestu magn og verð. Dansk verðorð: *otteogtyve kroner.*

Lykill að einkaspjöldum 2: ein ostasamloka og eitt glas af vatni, samtals 28 krónur, innan 30 króna. Þetta er ný afgreiðsla með öðru verði en á sýnilega matseðlinum. Afhenda aðeins eigið spjald og láta gest spyrja um nýtt verð og framboð.

Sjálfstætt óskaspjald eftir A05

Þú hefur 35 krónur í verkefninu. Þú og vinur þinn viljið fá einn lítinn matarskammt hvort og vatn. Veldu aðeins það sem er enn til. Staðfestu heildarpöntunina.

Hljóðhandrit

B1-C04-A01

Gæst: Hej. Jeg vil gerne have en sandwich med ost.

Medarbejder: Den er desværre udsolgt. Vi har tomatsuppe.

Gæst: Hvad er der i suppen?

Medarbejder: Der er tomater og linser i.

Gæst: Hvad koster den?

Medarbejder: Tredive kroner.

Gæst: Så vil jeg gerne have en suppe og et glas vand.

Medarbejder: En suppe og et glas vand. Det bliver tredive kroner.

Gæst: Ja, tak.

Medarbejder: Værsgo.

B1-C04-A02

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Gæst: Hej. Jeg vil gerne have en sandwich med ost.

Medarbejder: Den er desværre udsolgt. Vi har tomatsuppe.

Gæst: Hvad er der i suppen?

Medarbejder: Der er tomater og linser i.

Gæst: Hvad koster den?

Medarbejder: Tredive kroner.

Gæst: Så vil jeg gerne have en suppe og et glas vand.

Medarbejder: En suppe og et glas vand. Det bliver tredive kroner.

Gæst: Ja, tak.

Medarbejder: Værsgo.

B1-C04-A03

Fjórirar aðskildar pantanir; fimm sekúndna hlé til að skrá hverja.

Gæst: En sandwich og et glas vand, tak. [5 sekúndna hlé.]

Gæst: To sandwiches og et glas vand, tak. [5 sekúndna hlé.]

Gæst: En suppe og to boller, tak. [5 sekúndna hlé.]

Gæst: Jeg vil gerne have to glas vand, ikke ét. [5 sekúndna hlé.]

Medarbejder: To glas vand. Er det rigtigt?

Gæst: Ja, tak.

B1-C04-A04

Her er en besked fra caféen. Vi har ikke flere sandwiches med kylling i dag. Du kan stadig få en sandwich med ost til femogtyve kroner. Tomatsuppen koster tredive kroner. Der er også boller. Et glas vand er gratis. Spørg os, hvis du vil vide, hvad der er i maden.

B1-C04-A05

Velkommen til vores madbod. Et frugtbæger koster femten kroner. En bolle koster tyve kroner, men bollerne er desværre udsolgt nu. Vi har stadig frugtbægre. Du kan få vand uden at betale. Sig, hvor mange bægre og glas du vil have, så gentager jeg din bestilling.

B1-C04-A06

I dag er jeg på tur med min klasse. Jeg spiser frokost udenfor. Jeg har en madpakke med, og jeg sidder sammen med en ven. I min madpakke er der brød og ost. Min ven har noget andet med. Vi bytter ikke mad; vi taler om det, vi kan se. I morgen er vi tilbage i skolen. Så spørger jeg, hvad der er til frokost.

Endurgjöf og endurprófun

Skrá beiðni, skilning á framboði, innihaldsspurningu og staðfestingu magns hvert fyrir sig. Aðgengisstuðningur: útreiknaðar upphæðir, færri matseðilsatriði, handrit eftir fyrstu hlustun. Matur getur verið viðkvæmt efni; skólavörubás með blýöntum/bókum er jafngild æfing í beiðnum og magni en ekki máltíðatexti.

Ný tilraun: *Der er kun ét frugtbæger tilbage. Vi har to boller til ti kroner stykket.* Með 35 kr. má velja ávaxtabíkar og brauðbolu (25), tvær bollur (20), eða annað sem gefur tveimur mat. Ekki rugla nýju verði við fyrri tilraun; tilkynningin er nýtt sjálfstætt inntak.

Heimildir og réttindi

Skáldaðir kaflaþextar frumsamdir. Menningarinnskot endursegir nokkrar skólasértækar staðreyndir úr Læssøesgades Skole, skoðað 22.10.2026, síðumerking 14.11.2023. Verð og áskriftarfrestir eru viljandi ekki endurbirtir; þeir geta breyst. Engar ljósmyndir eða orðréttur veftexti teknir. Síðan styður ekki gestaaðgang eða almennar þjóðarvenjur. Íslenskur höfundarlestur unninn; dönsk ritstjórn, upptökur og prófun ólokið.

B1-C05 · Kennaraleiðbeiningar

Kortasamningur og svör

Ekki blanda kortum A, B, einkaspjaldakorti og C. Nemendatextinn geymir allar tengingar A/B í orðum svo hægt sé að leysa verkefnið án myndar. Kort A er kross með Skole vestan Torv, Park norðan, Bibliotek austan, Museum sunnan; Station suður af Skole og vestur af Museum. Allar tengingar tvístefnu.

2: A01 leið Skole → Torv → Park; síðan til baka Torv → Bibliotek. Fyrri beygja vinstri þegar gengið austur, seinni vinstri þegar gengið suður. **3:** 1 Museum. 2 Bibliotek. 3 Skole. Ekki dæma út frá hægri hlið blaðs. **4:** Táknskýringar segja hvað tákn merkir; ör sýnir norður; skissuna skortir mælikvarða og upplýsingar um ferðahraða. Leiðarlýsing án teikningar er jafngild aðgengisleið. A06: tvöfalt strik = gata; einfalt strik = göngustígur; kross með orðinu lukket = lokuð leið; lítil trappa = þrep. Gangandi getur fylgt göngustígnunum en hann er ekki gata fyrir bíl eða strætó. Þetta eru aðskildar táknskýringar til æfingar, ekki ný gögn um kortA eða kortC.

5: 09:55; 10:40; 09:40 og 10:10; aðeins 10:10 eftir að nemandi er laus klukkan tíu. Dæmi *Vi tager bussen klokken ti ti og er fremme klokken ti femogtyve*. Tölustafir gild í ritun. Samþykkja einnig merkingarjafngildar tímasetningar, svo sem *ti minutter over ti og fem minutter i halv elleve*, án þess að gera þessar flóknari myndir að kröfu. **7:** A04 Torv lokað, Skole, 11:10/11:25. Skrifleg miðlun: Park lokað, Skole, 10:10/10:25. Miðlun þarf réttan brottfararstað, aðskilda tíma og lokun. Þetta eru aðskildar tilkynningar. **8:** *Start ved skolen. Gå ligeud til torvet. Drej til højre ved torvet. Biblioteket ligger for enden af gaden*. Kort B er suðurganga og síðan vesturganga, svo hægri beygja er rétt.

9: Strætó/lest/léttlest/hjól; engin fullyrðing um alla; start, tiltekið safn og tími; *Er der en vej uden trapper?* eða aðgengisspurning. Almennt yfirlit staðfestir ekki sérstakt farartæki eða tiltekna ferð.

Einkaspjaldakort: tengingar fyrir bæði

Ekki nota áttabeygjur nema nemandur hafi einnig teiknað þessa skissu. Hér er tengingalýsing nægileg:

- Museum ↔ Park ↔ Bibliotek: stutta leiðin.
- Museum ↔ Sydgade ↔ Torv ↔ Bibliotek: suðurleiðin.
- Museum ↔ Nordgade ↔ Torv: norðurleiðin.

A · Gestur

Þú ert við Museum og þarft að komast á Bibliotek. Þú þarft leið án stiga. Þú veist ekki hvaða gata er lokuð. Eftir samkomulag spyrðu *Hvor lang tid tager det?*

B · Gestgjafi

Leiðin Museum–Park–Bibliotek hefur tröppur milli Park og Bibliotek. Nordgade er lokað. Sydgade og leiðin um Torv eru opnar og án trappa. Enginn áætlaður göngutími er gefinn. Spurðu um þarfir gestsins.

Gild niðurstaða: Museum → Sydgade → Torv → Bibliotek, enginn fundinn tími. A þarf að miðla þörfinni svo þetta sé samtal, ekki einhliða leiðarlestur. Samanburðarsvar eftir samtal: stutta leiðin um Park hefur tröppur og hentar því ekki þörfinni á spjaldiA.

Sjálfstætt kort C

Tengingar, allar tvístefnu: Idrætscenter ↔ Østvej ↔ Biograf; Idrætscenter ↔ Vesttorv ↔ Biograf; Vesttorv ↔ Have ↔ Biograf. Fyrsta leiðin liggur austan, hinar vestan. Öll heiti sýnd, engin leið valin fyrir nemanda. Engin fjarlægð, yfirborðslýsing eða göngutími gefinn. A05 segir Østvej lokaða.

Tvær gildar leiðir: Idrætscenter → Vesttorv → Biograf; eða Idrætscenter → Vesttorv → Have → Biograf. Velji nemandi leiðina um Have þarf ekki að hafna henni; engar lengdir eru gefnar. Hann má ekki kalla hana „öruggari“ eða „hraðari“ án gagna. Ný tímagögn á aðskildu spjaldi: *Filmen begynder 14.30. Dørene åbner 14.15.* Leiðarval eitt tryggir ekki tímanlega komu því göngutíma vantar. Nemandi spyr um hann. Gilt svar: göngutíma vantar, svo við vitum ekki hvenær við þurfum að leggja af stað til að mæta klukkan 14:15. *En have* merkir garður; Have er staðarheiti á þessu korti.

Hljóðhandrit

B1-C05-A01

Gæst: Jeg står ved skolen. Hvordan kommer jeg til parken?

Vært: Gå ligeud til torvet. Drej til venstre. Så kommer du til parken.

Gæst: Til venstre ved torvet?

Vært: Ja.

Gæst: Og hvordan kommer jeg bagefter til biblioteket?

Vært: Gå tilbage til torvet. Når du kommer fra parken, skal du dreje til venstre ved torvet. Så ligger biblioteket for enden af gaden.

Gæst: Først parken og så biblioteket. Tak!

B1-C05-A02

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Gæst: Jeg står ved skolen. Hvordan kommer jeg til parken?

Vært: Gå ligeud til torvet. Drej til venstre. Så kommer du til parken.

Gæst: Til venstre ved torvet?

Vært: Ja.

Gæst: Og hvordan kommer jeg bagefter til biblioteket?

Vært: Gå tilbage til torvet. Når du kommer fra parken, skal du dreje til venstre ved torvet. Så ligger biblioteket for enden af gaden.

Gæst: Først parken og så biblioteket. Tak!

B1-C05-A03

Gå ligeud til torvet. [Hlé.] Drej til venstre. [Hlé.] Drej til højre. [Hlé.] Gå tilbage til torvet. [Hlé.] Mener du til højre ved skolen? [Hlé.] Nej, til venstre ved skolen. [Hlé.] Er der en anden vej?

B1-C05-A04

Stoppestedet ved torvet er lukket i dag. Hvis du skal til museet, skal du tage bussen ved skolen. Bussen kører klokken elleve ti. Den er ved museet klokken elleve femogtyve. Vent ikke ved torvet. Gå til stoppestedet ved skolen. Spørg chaufføren, hvis du er i tvivl om bussen.

B1-C05-A05

Du står ved idrætscentret og skal til biografen. Østvej er lukket i dag. Du skal derfor gå mod Vesttorv. Fra Vesttorv kan du gå direkte til biografen. Du kan også gå gennem haven og videre til biografen. Begge veje er åbne. Vi har ingen oplysninger om, hvor lang tid turen tager. Vælg en vej, og forklar den til din ven.

B1-C05-A06

På et kort kan forskellige tegn betyde forskellige ting. Se først på tegnforklaringen. I denne tegnforklaring betyder en dobbelt streg en gade. En enkelt streg betyder en gangsti. Et kryds med ordet »lukket« betyder, at du ikke kan bruge vejen i opgaven. En lille trappe viser trin. Nordpilen hjælper dig med at vende kortet. Men kortet fortæller ikke alt om stedet.

A06 er sjálfstæð æfing í táknskýringum í 4. hluta. Nemendur búa til eigin tákni eftir hlustun; ekki yfirfæra strikagerðina sjálfkrafa á önnur kort. Textaútgáfa er líka gild.

Mat, endurgjöf og heimildir

Meta upphaf, áfangastað, opna leið, viðeigandi takmörkun og viðbragð við spurningu. Fylgja leiðinni með blýanti í yfirferð. Ný tilraun eftir villu: *Stien fra haven til biografen er nu lukket*. Þá stendur beina Vesttorv–Biograf-leiðin eftir. Ekki úthluta nýjum göngutíma.

Efni frumsamið, nema stutt sjálfstæð endursögn af VisitAarhus ferðayfirliti, skoðað 22.10.2026. Byggir á ferðamátalista og tilvísun í Rejseplanen með aðgengisleit; hvorki verð, leiðarnúmer, raunverulegt kort né ljósmynd er endurbirt. Yfirlitið er frumheimild ferðamálastofunnar um hennar upplýsingagiöf, ekki staðfesting einstakrar ferðar. Íslenskur höfundarlestur lokið; myndkort, hljóð og sjálfstæð dönsk yfirferð ólokið.

B1-C06 · Kennaraleiðbeiningar

Svör og rök

Allar heimilislýsingar skáldaðar. Einkaupplýsingar um nemendur eru ekki nauðsynlegar. **1:** Allar spurningarnar eru gagnlegar; rök ráða röð. **2:** Gangur, 18:00, eldhús til 20:00. Staðsetning er ekki leyfi. A01/A02 eru æfing; sambærilegar upplýsingar koma síðar fram á prenti. Skrá sjálfstæða hlustun út frá A04/A05 áður en handrit er sýnt, með stuðningsskilyrðum. **3:** 1 Gangur við dyr. 2 Við fatahengi. 3 19:00. 4 18:00. 5 Nei. 6 Nei, biðja um leyfi fyrst. 7 T.d. *Spørg os ... / Vi viser dig gerne* 8 Svar má snúa að snemma komu, aðgengi eða geymslu annarra hluta.

4: *min taske; dit glas; mine sko.* Dæmi *Hvor skal jeg stille min taske? Hvor skal jeg stille mine sko?* **5:** A03: eldhús = leyfi með takmörkun til 20:00; myndataka = bann (*Nej, ikke her*); bók = leyfi (*Ja, gerne*); skór = staður/hagnýtt leyfi (*ved døren*); síðast = beiðni um endurtekningu og svarið *Ved døren*. **6:** *Vi spiser som regel klokken syv, men på fredag spiser vi klokken seks.* Gestur 18:30 kemur eftir upphaf máltíðar; spyrja hvað eigi að gera, ekki lofa geymdum mat. A04 venja 18:30, í dag 19:00; sérstaklega nýtt gagnasett.

7: Handþvottur; kústur/fata/ryksuga; *ude i gangen* er ónákvæmt af því að í ganginum eru tvennar dyr; *den anden dør, til højre* leysir; Maja endurtekur *Den til højre?* Grínið er um ryksugu/kúst og vísar ekki til þess að gesturinn sé heimskur. Nýr endir t.d. *Maja ser to døre. Hun spørger: »Hvilken dør mener du?« Liv peger til højre. Så finder Maja badeværelset.* Leyfa aðrar skýrar lausnir.

8: Nei; já; máltíðatími/verkaskipting eða önnur venja óþekkt. **9:** Taska á gangi, 18:00, eldhús til vinstri eða boð um að spyrja. Dæmisvar: *Hej og velkommen! Vi spiser som regel klokken syv, men på fredag spiser vi klokken seks. Du kan stille din taske ved døren. Hvornår kommer du? Vi vil gerne vide, om du kommer før maden. Spørg os, hvis du er i tvivl om noget. Vi glæder os til at se dig.* Má einfalda án merkingartaps, en halda 45–60 orða viðmiði í þessu verkefni.

11: Geymsla, ekki gangur; 18:30; eldhús lokar 20:30; nota þarf eigin komutíma af spjaldi og ósvöruð spurning, t.d. *Må jeg bruge køkkenet efter maden?* Handrit staðfestir ekki það leyfi.

Spjöld til að afhenda aðskilin

A · Gestur

Þú kemur 17:30. Þú vilt vita hvar taskan má vera og hvort þú megir nota eldhúsið eftir kvöldmat.

B · Gestgjafi

Töskur mega vera í stofunni. Kvöldmatur er 18:15. Það má nota eldhúsið til 20:15. Þú veist ekki komutíma gestsins. Þegar þú veist komutímann skaltu spyrja *Vil du spille et spil efter maden?*

Lykill fyrstu einkaspjalda: koma 17:30; taska í stofu; matur 18:15; eldhúsnotkun til 20:15. Þessar nýju upplýsingar eru ekki þær sömu og í hljóðæfingu A01. Gesturinn sér boðið um spil ekki fyrirfram. Skrá viðbragð við því sérstaklega, með stuðningsskilyrðum; það sannar ekki að allt samtalið sé óundirbúið. Ef nemandi stöðvast má bjóða *Ja, gerne. / Nej tak, men ...* og skrá þann stuðning.

Ný umferð A

Þú kemur 18:10. Þú vilt vita hvort þú megir lesa í stofunni eftir mat og hvar skórnir eigi að vera.

Ný umferð B

Kvöldmatur er 18:30. Skór mega vera við útidyr. Lesa má í stofu til 21:00 en ekki spila tónlist þar eftir 20:00. Spurðu hvenær gesturinn kemur.

Lykill nýrrar umferðar: koma 18:10; skór við útidyr; matur 18:30; lestur í stofu til 21:00; engin tónlist þar eftir 20:00. Frjálsa ritunarverkefnið eftir §11 þarf eigin skáldaða rútnu, venju og undantekningu, ekki afrit af gestahúsaskilaboðum.

Komutími eftir A05

Þú kemur klukkan 17:45. Þú vilt borða með hópnum og spyrja um eldhúsnotkun eftir mat. Ekki sýna öðrum spjaldið fyrr en þú hefur skrifað svarið.

Hljóðhandrit

B1-C06-A01

Gæst: Hej! Hvor skal jeg stille min taske?

Vært: Du kan stille den i gangen.

Gæst: Tak. Hvornår spiser I aftensmad?

Vært: I dag spiser vi klokken seks. Vil du spise sammen med os?

Gæst: Ja, gerne. Må jeg bruge køkkenet bagefter?

Vært: Ja, du må bruge det til klokken otte.

Gæst: Til klokken otte, ikke senere?

Vært: Præcis. Efter otte gør vi rent.

Gæst: Det er fint. Hvor ligger køkkenet?

Vært: Til venstre. Jeg viser dig det.

B1-C06-A02

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Gæst: Hej! Hvor skal jeg stille min taske?

Vært: Du kan stille den i gangen.

Gæst: Tak. Hvornår spiser I aftensmad?

Vært: I dag spiser vi klokken seks. Vil du spise sammen med os?

Gæst: Ja, gerne. Må jeg bruge køkkenet bagefter?

Vært: Ja, du må bruge det til klokken otte.

Gæst: Til klokken otte, ikke senere?

Vært: Præcis. Efter otte gør vi rent.

Gæst: Det er fint. Hvor ligger køkkenet?

Vært: Til venstre. Jeg viser dig det.

B1-C06-A03

Gæst: Må jeg bruge køkkenet?

Vært: Ja, til klokken otte. [5 sekúndna hlé.]

Gæst: Må jeg tage billeder her?

Vært: Nej, ikke her, tak. [5 sekúndna hlé.]

Gæst: Må jeg læse din bog?

Vært: Ja, gerne. [5 sekúndna hlé.]

Gæst: Hvor skal jeg stille mine sko?

Vært: Du kan stille dem ved døren. [5 sekúndna hlé.]

Gæst: Kan du sige det igen?

Vært: Ved døren, tak.

B1-C06-A04

Hej! Hos os spiser vi som regel klokken halv syv. Men i dag bliver det lidt senere. Vi spiser klokken syv, fordi vi først skal hente en gæst. Du kan læse i stuen, mens du venter. Hvis du vil gå en tur, så sig lige til. Vi vil gerne vide, hvornår du kommer tilbage.

B1-C06-A05

Velkommen til gæstehuset Månen. Du kan stille din taske i opbevaringsrummet. Tasker må ikke stå i gangen, fordi vi skal kunne komme forbi. I dag spiser vi aftensmad klokken halv syv. Køkkenet lukker klokken halv ni. Skriv gerne, hvornår du kommer. Hvis du har spørgsmål om at bruge køkkenet, så spørg os, før du går i gang.

B1-C06-A06

Sögulestur, sama útgáfa og í nemendakaflanum. Sögumaður og tvær persónur; sögumann má skipta milli tveggja lesara.

Maja er på besøg hos Liv. Efter maden vil hun vaske hænder.

»Hvor er badeværelset?« spørger hun.

»Det er ude i gangen,« siger Liv.

I gangen er der to døre. Maja åbner den første dør lidt. Hun ser en kost, en spand og en støvsuger. Hun lukker døren igen.

Liv kommer ud med to bøger. »Leder du efter noget?«

»Ja. Jeg tror ikke, at støvsugeren vil dele badeværelset med mig.«

Liv smiler. »Undskyld, jeg var ikke præcis. Det er den anden dør, til højre.«

»Den til højre?«

»Ja. Og skabet er til venstre.«

»Så ved jeg også, hvor kosten bor,« siger Maja.

Da Maja kommer tilbage, spørger Liv: »Vil du se min nye bog?«

»Ja, gerne. Men denne gang viser du mig den rigtige dør.«
De går ind i stuen sammen.

Endurgjöf og ný tilraun

Athuga tímamun venju/undantekningar, leyfismörk, merkingu spurningar og viðbragð. Gefa fyrst endurgjöf um merkingu, síðan eitt málatriði. Nýtt inntak: *I morgen spiser vi klokken seks. Køkkenet er lukket efter aftensmaden, men I må læse i stuen.* Nemandi má ekki flytja eldhúsleyfi dagsins yfir á morgundaginn. Endurtaka eignarforðing í nýjum dæmum, t.d. *mit glas, min jakke, mine tasker*. Orðið *glas* er upprifjun, ekki nýtt orð.

Heimildir og réttindi

Frumsamín saga og verkefni. Menningarinnskot: stutt staðreyndaendursögn á Danmarks Statistik, Husstande og familier, kafla „Hvad betyder“, skoðað 22.10.2026. „Husstand“ afmarkast af heimilisfangi; fleiri fjölskyldur mögulegar; ekki nota tölfræðihugtakið til að skilgreina tilfinningaleg tengsl nemenda. Engar tölur eða vefmyndir endurbirtar. Ályktun um að skilgreiningin lýsi ekki máltíðavenju er kennslufræðileg afmörkun, ekki ný tölfræðileg niðurstaða. Höfundaryfirferð íslensku lokið; sjálfstæð málritstjórn og hljóðupptaka ólokið.

B1-C07 • Kennaraleiðbeiningar

Svör og ástæður

2: Bíó; bókasafn og opið teikniborð (bæði); opið teikniborð heimilar skýrt að koma og fara. Bókasafnsauglýsingin segir ekki berum orðum til um síðkomu; samþykkja þá athugasemd; 20 kr.; göngutími/leið óþekkt; nei, kvikmynd lýkur 15:00; opið teikniborð. **3:** Bókasafn 20/20, bíó 20/65. Fyrir hvorn með 25 kr. dugar 20 kr. ferð á bókasafn; ekki slá fjárhæðum nemendanna saman nema það sé tiltekið. „Ókeypis aðgangur“ segir ekkert sjálfkrafa um strætó. **4:** AO1 bókasafn 13–15, gengið; 45 kr. bíó yfir gefnu 25 kr. marki Liv eða hún vill frekar spila. AO2: *Har du tid fra et til tre?* AO1/AO2 eru æfing með síðar sýndu sambærilegu samtali; nota einstaklingssvör við AO4/AO5 fyrir sjálfstæða hlustun.

5: *På lørdag spiller vi på biblioteket. T.d. Først går vi til biblioteket. Så spiller vi. Til sidst går vi hjem. Atriði 3: Biblioteket med bus koster tyve kroner. Det er billigere end biografen med bus.* Bera saman sömu ferðamáta. Atriði 4: *Først tager vi bussen = röð; Jeg kan først komme klokken et = ekki fyrr en.* **7:** Frá dönsku 7. klasse til og með 17 ára. Ekki jafna bekkjarnúmerinu sjálfkrafa við íslenskan 7. bekk eða áætla ákveðinn aldur án heimildar; Aarhus sveitarfélag; margir staðir; efni/ferðir geta kostað; spyrja um tíma, stað, laus sæti, þátttökuskilyrði/aðgengi. Ekki staðfesta að íslenskur gestur megi skrá sig út frá almenntri lýsingu.

8: Laugardagur 13–15, bókasafn frítt, strætó 20 báðar leiðir. Óþekkt í þessum skilaboðum: hvaða spil, brottfararstaður strætó og göngutími. Dæmi: *Hej Noor! Har du lyst til at spille på biblioteket på lørdag? Vi kan mødes der klokken et og gå hjem klokken tre. Det er gratis at være med. Vi behøver ikke tage et spil med. Vil du være med? Skriv, om tiden passer dig, og om du vil mødes ved døren.* Ef viðbót um spil byggir á sameiginlegri kaflaauðgýsingu er hún studd, en ekki nauðsynleg.

9: Einkaspjöld gefa sameiginlegan tíma 13:20–14:40. Fyrir breytingu má velja spil innan þess tíma. Eftir AO4 má spila 13:20–14:00 eða fara í opið teikniborð til 14:40. Lengra passar B ekki. Almenn opnun 13–14 í hljóðinu er ekki sama og laus tími þessara þátttakenda. Bæði hafa minna en 45 kr. og komast án ferðakostnaðar; eigið kostnaðarmat þarf samt að koma fram. **10:** AO6 gengur, ferðatími óviss; ekki fullyrt um strætó. **11:** Vinnustofa 11:30–12:30, kostar 15 kr. og ferð innifalin. Strætó frá skóla 11:15→11:25, kominn aftur að skóla 12:40. Bæði geta verið við skóla 11:05. A notar 15 af 20 kr., B15 af 15 kr.; B er aftur við skólann fyrir 12:45. B kemst ekki í lestrarklúbbinn sem endar 11:00. A gæti lesið þar eitt og sér, en það er ekki sameiginleg áætlun. Íslensk endursögn þarf nýtt upphaf, óbreytt lok, nýja strætótíma og óbreytt verð. Nýtt upphaf færir ekki sjálfkrafa lok til 13:00. Skipuleggja hlustun í hópum svo viðtakandi miðlunar heyri ekki AO5 áður; skrá ef sá aðgangur er ekki mögulegur.

Falin spjöld

Æfing A

Þú ert laus 12:50–15:10 og hefur 35 krónur í verkefninu. Þig langar í bíó eða að spila. Þú getur komið á bókasafnið 13:00 án ferðakostnaðar. Spurðu um tíma og óskir félagsins.

Æfing B

Þú ert laus 13:20–14:40 og hefur 18 krónur. Bíó kostar 45. Borðspil eru ókeypis. Þú getur gengið á bókasafnið og verið þar 13:20. Skólinn með teikniborðinu er við hlið bókasafnsins; þið megið fara þangað innan þíns lausa tíma. Spurðu hvað félaginn vilji gera og hvenær hann komist.

Sjálfstæðar tilkynningar, afhenda eftir 10. hluta

Ferieværksted: Onsdag 11.00–12.30. Pris 15 kr. Materialer og transport fra skolen er inkluderet. Bussen kører 10.45 og er fremme 10.55.

Læseklub på biblioteket: Onsdag 10.00–11.00. Gratis. Du kan komme i hele tidsrummet. Transport er ikke beskrevet.

Sjálfstætt A

Þú ert laus 10:30–13:00 og hefur 20 krónur. Þú getur verið við skólann 11:05. Þú vilt búa eitthvað til eða lesa.

Sjálfstætt B

Þú ert laus 11:05–12:45 og hefur 15 krónur. Þú getur verið við skólann 11:05. Þú þarft að vera aftur við skólann fyrir 12:45.

A05 uppfærir brottför, upphaf og heimkomu svo verkefnið sé leysanlegt. Hvort spjald hefur eigin takmörkun; ekki birta hitt.

Hljóðhandrit

B1-C07-A01

Noor: Hvad skal vi lave på lørdag? Jeg vil gerne i biografen.

Liv: Hvad koster det?

Noor: Femogfyrre kroner for billetten.

Liv: Jeg har femogtyve kroner i opgaven. Jeg vil hellere spille.

Noor: Så kan vi gå på biblioteket. Der er gratis adgang.

Liv: Det lyder godt. Jeg kan gå derhen og være der klokken et.

Noor: Har du tid fra et til tre?

Liv: Ja. Klokken tre går jeg hjem.

Noor: Vi mødes ved bibliotekets dør klokken et.

Liv: Fint. Så har vi en plan, der passer til os begge.

B1-C07-A02

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Noor: Hvad skal vi lave på lørdag? Jeg vil gerne i biografen.

Liv: Hvad koster det?

Noor: Femogfyrre kroner for billetten.

Liv: Jeg har femogtyve kroner i opgaven. Jeg vil hellere spille.

Noor: Så kan vi gå på biblioteket. Der er gratis adgang.

Liv: Det lyder godt. Jeg kan gå derhen og være der klokken et.

Noor: Har du tid fra et til tre?

Liv: Ja. Klokken tre går jeg hjem.

Noor: Vi mødes ved bibliotekets dør klokken et.

Liv: Fint. Så har vi en plan, der passer til os begge.

B1-C07-A03

Det er gratis, men bussen koster tyve kroner. [Hlé.] Det er billigere end biografen. [Hlé.] Først tager vi bussen. Så spiller vi. Til sidst går vi hjem. [Hlé.] Jeg kan først komme klokken et. [Hlé.] På lørdag mødes vi ved biblioteket.

B1-C07-A04

Her er en besked fra biblioteket. I dag lukker vi allerede klokken fjorten, fordi lyset i bygningen skal repareres. I kan spille fra klokken tretten til fjorten, men ikke til femten. Tegnebordet på skolen er stadig åbent til klokken seksten. Tal med din ven om, hvad der passer jer bedst.

B1-C07-A05

Værkstedet på onsdag starter en halv time senere. Vi starter klokken halv tolv, men slutter stadig klokken halv et. Bussen fra skolen kører nu klokken elleve femten og er fremme elleve femogtyve. Efter værkstedet kører den tilbage med det samme og er ved skolen klokken tolv fyrré. Transporten er stadig gratis, og værkstedet koster femten kroner. Husk at bruge de nye tider.

B1-C07-A06

Elev: På lørdag mødes vi ved biblioteket klokken et. Først vælger vi et kort spil. Så spiller vi til klokken to. Biblioteket lukker tidligere den dag, så bagefter går vi hjem. Jeg kan godt lide planen, fordi vi begge kan være med.

Spørger: Tager I bussen?

Elev: Nej, vi går.

Spørger: Hvor lang tid tager turen hjem?

Elev: Det ved jeg ikke præcist. Det må vi undersøge, før vi aftaler noget efter spillet.

Ný tilraun og heimildir

Ný sjálfstæð breyting: *Hjemturen bliver forsinket. Bussen er først ved skolen klokken 13.* Nú gengur áætlunin ekki upp fyrir B. Góð viðbrögð eru að viðurkenna vandann og spyrja um annan heimferðarmöguleika, ekki finna upp ókeypis leigubíl. Ekki þvinga fram „já“ þegar ný gögn gera áætlunina óframkvæmanlega.

Frumsamín æfingagögn. Menningarinnskot byggir á opinberri síðu Ungdomsskolen i Aarhus, skoðað 22.10.2026: meginmál nefnir danska bekkjarheitið 7. klasse til og með 17 ára, staðardreifingu, kennslu ókeypis og mögulegan aukakostnað. FAQ orðar efri mörk „til 18 ár“; kennslutextinn heldur meginmálsorðalaginu og staðfestir ekki einstakan gestaaðgang. Núgildandi almennt frístundatilboð valið í stað tímabundins viðburðar til að kenna sömu heimildasurningar. Enginn veftexti eða mynd afrituð. Íslenskur höfundarlestur lokið, kennara-/máritstjórn og hljóðprófun ólokið.

B1-C08 · Kennaraleiðbeiningar

Svör og rök

1: Mörg gild orðasambönd; skrá endurheimt áður en orðabanki opnast. **2:** Fimmtudagur 09:00; spurningar um töskur, nesti, val milli tveggja athafna og síðkomu; samþykkja þrjár af þessum fjórum; sum vilja rólegt, önnur ganga. Ekki allir vilja það sama. A01/A02 og síðar sýndur lestexti hafa sama efni. Safna A01/A02/M01 svörum áður en textinn er sýndur; hylja textann eða sýna hlustunarfyrirmælin sér. Skrá hvaða verkefni voru unnin áður og eftir handritsaðgang. Spurning 4: bæði „allir“ og „inni“ bæta við óstuddri merkingu. Spurning 5: hvaða þrjár af tösku-, matar-, val- og síðkomuspurningunum sem er, með rökstuddri forgangsörð.

3: Staðfest: aðalinngangur 09:00, stofa 4 töskur, skoðun 9:15, val 10, lok 10:45, nesti/hádegishlé 11. Ósvarað: síðkoma (spjald 1), ljósmyndir og leiðaraðgengi (spjald 3). Borðspil eru valkostur fyrir alla í skáldaða verkefninu. **4:** *I kan vælge en aktivitet. Hvor er din taske? Her kan I ... Hvor er dine tasker?* líka gilt ef einn gestur er með fleiri töskur. Atriði 4: *Velkommen!* er óbreytt kveðja, en með fornafni *Du er velkommen / I er velkomne*. Breyta viðeigandi fornafni og fjölda. **5:** Bláar dyr 14:00, stofa 1 töskur, hlustun eða hrynjandi, lok 15, brúsi; *først/så*; ljósmyndir óstaðfestar og fullorðinn spurður. Ekki flytja þessi æfingagögn yfir í leiðbeiningar um skólaheimsóknina.

7: Aðgreina komu frá ósk/spurningu og hluta hóps frá öllum. Dæmisleiðbeiningar: **Velkommen:** *Velkommen til vores skole!* **Mødested:** *Vi mødes ved hovedindgangen klokken ni. I kan stille jeres tasker i lokale 4.* **Program:** *Først viser vi jer rundt klokken 9.15. Klokken ti kan I vælge mellem brætspil i lokale 6 og en kort gåtur. Begge aktiviteter slutter ved hovedindgangen klokken 10.45. Tag en madpakke med; vi spiser klokken elleve.* **Spørg os:** *Spørg os, hvis I kommer senere. Vi skal spørge læreren om billeder og den præcise rute.* Setningin um síðkomu er beiðni um upplýsingar, ekki loforð um tiltekna lausn.

8: Norðurlönd eru fjöltyngd; dansk/íslensk/færeysk tengd, grænlenka önnur málætt. Ekki geta sér til um persónu út frá landi. Hus/hús og bog/bók sýna merkingartengsl, en ritháttur/framburður eru ekki eins. **9:** Hægt að hitta seina gesti 09:25, skoða skólann og vera við borðspil 10; ljósmyndaleyfi ekki gefið. A04 09:35 nýr hópur, spyr hvar bíða; ekki sjálfvirkir sama svar og einkaspjöld. **10:** A06 viðurkennir óvissu með *Det ved jeg ikke endnu. Jeg spørger den voksne i klubben, før vi går i gang.* Það er líkan frá öðrum stað en skólaheimsókninni. **11:** Sjá sjálfstæða heimildasettið; efni til staðar, drykkir ekki; nýr fundartími 13:45 eftir komu 13:40.

Einkaspjöld

Umferð 1 · A · Gestur

Þið komið 09:20, ekki níu. Tveir vilja borðspil. Þú veist ekki hvort þið missið af skoðunarferð. Spurðu. Eftir samkomulag spyrðu *Må vi tage billeder?*

Umferð 1 · B · Gestgjafi

Skoðunarferð hefst 09:15. Þú getur hitt síðkomna við aðalinngang 09:25 og sýnt þeim skólann. Borðspil hefjast 10:00. Þú hefur engar upplýsingar um ljósmyndaleyfi. Segðu *Det ved jeg ikke endnu. Jeg spørger læreren.*

Umferð 2 · A · Nýr gestur

Þið komið 09:40. Þig langar í gönguferð en þú þarft að vita leiðina og hvort tröppur séu á henni. Spurðu hvar þið getið hitt gestgjafann.

Umferð 2 · B · Nýr gestgjafi

Þú getur hitt gestina við aðalinngang 09:45. Ganga hefst 10:00. Leið/aðgengi hefur ekki verið staðfest; kennari þarf að svara. Borðspil eru líka í boði. Ekki velja fyrir gestinn.

Ljósmyndaspurning og gefið svar í fyrstu umferð eru studd æfing, ekki sjálfsprottin gögn. Eftir samkomulag í umferð 1 fær A eitt nýtt, falið spjald: *Så mødes vi klokken ni femogtyve i lokale fire?* B þarf að leiðrétta staðinn: *Nej, ved hovedindgangen klokken ni femogtyve.* Samþykkja aðrar merkingartryggar leiðréttingar. Þessi misskilningur er ekki sýndur B fyrirfram; skrá stuðning og endurtekningar.

Hljóðhandrit og myndskeið

B1-C08-A01

Rólegur, skýr flutningur.

Rödd 1: Hej alle sammen! Vi glæder os til at besøge jer på torsdag. Vi kommer klokken ni. Vi har tasker med, og vi vil gerne vide, hvor vi kan stille dem. Skal vi tage mad med, eller kan vi få frokost på skolen?

Rödd 2: Vi vil gerne se skolen. Bagefter vil nogle af os helst lave noget roligt. Andre vil gerne gå en tur. Kan vi vælge mellem to aktiviteter? Vi vil også gerne vide, hvor vi skal mødes, hvis nogen kommer senere.

Rödd 1: I må gerne skrive en kort besked til os. Den behøver ikke være lang, bare vi kan finde de vigtigste oplysninger. Vi ses snart!

B1-C08-A02

Sama orðalag og A01, flutt á eðlilegum talhraða.

Rödd 1: Hej alle sammen! Vi glæder os til at besøge jer på torsdag. Vi kommer klokken ni. Vi har tasker med, og vi vil gerne vide, hvor vi kan stille dem. Skal vi tage mad med, eller kan vi få frokost på skolen?

Rödd 2: Vi vil gerne se skolen. Bagefter vil nogle af os helst lave noget roligt. Andre vil gerne gå en tur. Kan vi vælge mellem to aktiviteter? Vi vil også gerne vide, hvor vi skal mødes, hvis nogen kommer senere.

Rödd 1: I må gerne skrive en kort besked til os. Den behøver ikke være lang, bare vi kan finde de vigtigste oplysninger. Vi ses snart!

B1-C08-A03

Strikin merkja stutt merkingarhlé, ekki töluð orð. Áhersla á *hovedindgangen* og *ni*. Milli æfingasetninga eru fjögurra sekúndna endurtekningarhlé.

Velkommen til vores skole. [Hlé.] Vi mødes | ved hovedindgangen | klokken ni. [Hlé.] Mener du klokken ni? [Hlé.] Her kan I stille jeres tasker. [Hlé.] Først viser vi jer rundt. [Hlé.] I kan vælge mellem to aktiviteter. [Hlé.] Hvad vil I gerne vide? [Hlé.] Det ved jeg ikke endnu. Jeg spørger læreren. [Hlé.] Her er et hus. [Hlé.] Her er en bog.

B1-C08-A04

Hej igen. Vi er tre elever, som kommer senere end de andre. Vi kommer klokken ni femogtredive. Hvor skal vi vente på jer? Vi vil gerne se skolen, men vi ved ikke, om vi kan finde gruppen. Kan nogen møde os ved indgangen? Skriv gerne, hvor og hvornår vi skal mødes.

Tilkynning A04 · Svarspjald gestgjafa. Svar til A04 krefst viðbótargagns: afhenda *Du kan møde de tre elever ved hovedindgangen 09.40 og vise dem rundt før aktiviteterne.* Ekki láta nemanda finna tímann upp sjálfan.

B1-C08-A05

Hej! Vi glæder os til at besøge jeres kreative værksted. Vi kommer klokken tretten tyve. Vi har tasker med. Hvor kan de stå? Nogle af os vil gerne tegne, og andre vil gerne lave noget af papir. Skal vi selv tage materialer med? Og kan vi få noget at drikke? Vi vil gerne have en kort besked med tider og de vigtigste oplysninger. Så kan vi gøre os klar til besøget.

B1-C08-A06

Gestgjafi: Velkommen til musikklubben. Vi står ved den blå dør. I kan stille jeres tasker i lokale et. Først viser vi jer rundt. Så kan I vælge mellem at lytte til musik og at spille en rytme sammen. Vi slutter klokken tre. Har I jeres drikkedunke med? Hvad vil I gerne vide?

Gestur: Må vi tage billeder i klubben?

Gestgjafi: Det ved jeg ikke endnu. Jeg spørger den voksne i klubben, før vi går i gang.

Gestur: Tak. Hvor skal vi gå hen nu?

Gestgjafi: Først går vi sammen til lokale et med taskerne.

B1-C08-M01 · Myndskeiðshandrit

Nota A01 nákvæmlega sem taltexta. Ekki nota Vo2: hún sýnir valkosti gestgjafa, ekki staðfestar óskir gestanna. M01 þarf eigin ramma sem sýna töskur, matarspurningu og ómerkt rólegt/útivistarval, án borðspila eða tilgreinds fundarstaðar. Rammarnir B1-Co8-M01-F01, B1-Co8-M01-F02 og B1-Co8-M01-F03 hafa verið myndgerðir og yfirfarnir. Þeir sýna almenn dæmi; persónur og klæðnaður eru ekki upplýsingar sem á að meta. Þrjú merkingarhlé: eftir komu, eftir tösku/matarspurningu, eftir val um afþreyingu. Textun fylgir töluðum orðum; engin viðbótarstaðreynd í mynd. Á skjá aðeins mynd af töskum og tveimur jafngildum athöfnum, engin uppfundin aðgengistákn eða leyfi. Verkefni: nemendur skrá

upplýsingauppsprettu og velja breytingu á móttökuáætlun. Upptaka og myndskeið eru ekki til enn; lesa má handrit fyrir hljóðverkefni, en ekki skrá það sem prófað myndmiðlaverkefni.

Sjálfstæðar heimildir: skapandi vinnustofa

Afhenda aðeins fyrir 11. hluta.

Spjald A · Áætlun

Hópurinn kemur 13:20. Töskur mega vera í stofu 2. Val á verkefnum hefst 13:30: teikning eða pappírsgerð. Verkefnin enda 14:30. Efni er til staðar.

Spjald B · Móttaka

Drykkir eru ekki í boði; gestir taka eigin drykk með. Gestgjafi má hitta síðkomna við aðalinngang 13:45 og fylgja þeim inn í stofu 2, síðan að verkefnunum. Ekki hafa verið gefnar upplýsingar um ljósmyndir.

Síðari skilaboð

Hej! Jeg kommer først klokken 13.40. Jeg vil gerne tegne. Hvor skal vi mødes? Hilsen Maja.

Gilt svar varðveitir að aðrir geta byrjað 13:30; Maja hittir gestgjafa 13:45 við aðalinngang. Töskur í stofu 2, teikning og pappírsgerð val, efni fylgir en drykkur ekki. Ekki færa alla dagskrána til 13:45 vegna eins gests nema gögn segi það. Dæmi lokasetningar: *Maja, jeg møder dig ved hovedindgangen klokken 13.45. Så går vi til lokale 2 med din taske. Du kan tegne bagefter.*

Eftir viku og einstaklingsmat

Nýtt stutt spjald: *Velkommen til læseklubben. Vi mødes ved bibliotekets skranke klokken 15.10. Tasker skal stå i skabet. Tag din egen bog med. Vi slutter 15.50.* Gestur spyr hvort hann megí koma 15:20. Nemandi þarf að athuga leyfi; tímar einir segja ekki að síðkoma sé leyfð. Safna þremur orðasamböndum sem nemandi rifjar upp án stuðnings og óundirbúnu svari, ekki aðeins endurlesnum leiðbeiningum.

Meta heimildatryggð, aðgerðanýtni, lesandamiðun, skýran framburð og viðbrögð aðskilið. Skrá stuðning, textun, handrit og endurspilun. Ekkert eitt verkefni veitir námsstigs- eða einkunnarvottun.

Heimildir og réttindi

Verkefni og skilaboð frumsamin. Menningartextinn er stutt sjálfstæð staðreyndaendursögn. Beinar opnanir 23. október 2026:

- Danska utanríkisráðuneytið, About Denmark: Danmörk í Norður-Evrópu. Aðeins lega notuð; ekki tölur eða lýsingar á þjóðareðli.
- Grønlands Statistik, Geography: Grænland tilheyrir landfræðilega Norður-Ameríku. Eldri heimild frá 2010 notuð aðeins fyrir stöðuga landfræðilega staðreynd, ekki tölur/íspekju.
- Visit Greenland, FAQ, LANGUAGE: grænlandska og dönskukunnátta. Aðeins afmörkuð fullyrðing að bæði tungumál séu notuð; engin hlutföll, færnimat eða fullyrðing um alla.

- Nordisk Samarbejde, De nordiske sprog: danska/íslenska/færeyska skyld, grænlenka í annarri málætt, fjöltyngi. Engin krafa um gagnkvæman skilning.
- Visit Faroe Islands, kaflar Færøernes kultur/sprog og FAQ: lega milli Noregs og Íslands, færeyska og danska notaðar. Ekki endursegja almennar fullyrðingar síðunnar um persónuleika íbúa.

Eldri Norden-landasíður um Danmörku/Grænland gáfu 503 við endurprófun og eru ekki lengur tilgreindar sem beint skoðaðar nemendaheimildir. Vefverkfæri notað við beinar opnanir eftir að agent-browser-skipunin reyndist ekki tiltæk. Engar ljósmyndir, töflur eða lengri orðréttar tilvitnanir afritaðar. Málrítstjórn, óháð heimildayfirferð, upptökur, samsetning og prófun MO1-myndskeiðs, aðgengis- og kennsluprófun eru enn ólokin.